



Three Little Pig

Adapted by Niphasone Souphom

Characters:

Pig 1	Woodsmen	Narrator 2
Pig 2	Farmer	Narrator 3
Pig 3	Construction worker	Narrator 4
Big Bad Wolf	Narrator 1	Narrator 5
Mama Pig		

Narrator 1: Once there were three little pigs living with their mom. As the pigs got bigger, the house became smaller. One day Mama Pig had enough and sent her three little ones on their way.

Narrator 1 : Gala kung nung nan ma lai. Me moo noi sarm toe you num mair kong kow. Nup mu nup won, moo noi gaw yai kun joln baw me bon you. Mair kong moo tung sarm leur thut sin jai hai look tung sarm yai oc.

Mama Pig: It is time for you to go out into the world and find your own place.

Mama Pig: Tung way la jao tung sarm pie ha tea you kong jao ang lair.

Pig 1: Do we really have to?

Pig 1: How tong pie e lee baw?

Pig 2: We really like it here?

Pig 2: Pork how yark you gup mai.

Pig 3: Who will cook for us?

Pig 3: Pie see het kow high how gin?

Mama Pig: You are old enough to take care of yourself. Good luck and goodbye.

Mama Pig: Pork jao yai lair, samad bung toe ang die. Soke dee der.

Narrator 2: The three little pigs went on their way down the narrow road with nothing, but a bag of supplies, food, and clothes.

Narrator 2: Moo noi sarm toe pa gun oc pie ha huen kong toe ang. Baw mee young, mee tair thoong noi un nung.

Narrator 3: On their way, they met a farmer with tractor full of hay on his way to the next town. Upon seeing the hay, the first little pig got an idea.

Narrator 3: Nai lawang thang, kow jao pope sao na kone nung gum lung owl ferng pie song baan kang kang. Moo toe tum id hen ferng lai gaw me kwarm kid yark die pie het huen kong lao.

Pig 1: Kind Sir, would you be willing to give me some of your hay to build a house?

Pig 1: Sao na ery, koi kaw ferng kong taan pie het huen die baw?

Farmer: Sure, I have plenty of hay and enough to share with you.

Farmer: Baw peng young, koi me ferng lai you, bang high jao noi nung kong see baw pen young dok.

Pig 1: Thank you sir.

Pig 1: kob jai lai lai er taan.

Farmer: You are welcome.

Farmer: Baw pen young dok.

Narrator 4: The first little pig found the perfect spot in the middle of the wood and began building his house. He had enough hay to make a little house for himself, a bed, a table, and a chair.

Narrator 4: Moo toe tum id owl ferng pie het huern lao. Me ferng paw huen, tieng, toe, gup thung end nung.

Narrator 5: The other two pigs laughed and went on their way.

Narrator 5: Moo eek song toe hua kwon non sai noi lair pie tarm thang kong kow jao

Pig 2: Ha, a house made of out hay.

Pig 2: Pie see owl ferng pie het huen.

Pig 3: The wind will just blow it away. What was he thinking.

Pig 3: Juck noi lum gaw put pie dok.

Narrator 1: On their way, the two pigs saw a woodsman with a cart full of sticks. The second little pig got an idea.

Narrator 1: La wang tang, moo song toe paw gup nuck tud foon gum lung gair mie you. Moo toe tea song lery me kwarm kid tea ja owl mie pie het huen.

Pig 2: Kind Sir, would you be willing to give me some of your sticks to build a house?

Pig 2: Taan ery, koi kaw mie pie het hurn die baw?

Woodsman: I have plenty. Okay, why not.

Woodsman: Mie kong koi me buck lai lai. Koi owl high jao juck noi gaw die.

Pig 2: Thank you sir.

Pig 2: kob jai lai lai der taan.

Woodsman: You are welcome

Woodsman: Baw pen young dok.

Narrator 2: Soon the second little Pig was busy building his house out of sticks. He had enough to make his house, a bed, a table, and a chair.

Narrator 2: Moo toe tea song gaw owl mie ma het huen kong lao. Me paw het huen, het tieng, het thung, lae toe un nung.

Narrator 3: The third little pig said goodbye to his second brother and went on his way.

Narrator 3: Moo toe tea sarm la nong sai lae gaw pie tarm tang kong lao.

Narrator 4: One his way, the third little pig came across a construction crew with a truck load of bricks. The third little pig had an idea.

Narrator 4: La wang tang, moo toe tea sarm pope gup nigh gaw sang poo nung gum lung paan ma gup din gee taim lote. Moo gaw me kwarm kid yark owl din gee pie het huen kong loa.

Pig 3: Kind Sir, would you be willing to give me some of your bricks to build a house?

Pig 3: Nigh sang poo jai dee ery, koi kaw din geen pie het huen die baw?

Construction worker: These bricks are leftovers anyway. You can have it all.

Construction worker: Din gee pork nee man din gee tea luer. Koi owl high jao gaw die.

Pig 3: Thank you sir.

Pig 3: Kob jai lai lai der taan.

Construction worker: You are welcome.

Construction worker: Baw pen young.

Narrator 5: The third little pig got busy and built his house. It took him a very long time, but he finally finished.

Narrator 5: Moo toe tea sarm gaw owl din gee ma het huen. Sight way la done terp kua see lae.

Narrator 1: One day, a hungry Big Bad Wolf came into the woods looking for something to eat. He happens to see the first little pig. He followed him home and knocked at his door.

Narrator 1: Me mu nung, ma jok ma sok ha a haan you nigh pa lae gaw paw gup moo noi. Ma Jok tarm ma noi muer huen kong lao. Ma hot lae kok pa tu.

Wolf: Little Pig, Little Pig, Let me in.

Wolf: Moo noi ery pert pa tu high koi dair.

Pig 1: No, I don't want to be your dinner.

Pig 1: Baw me tang, koi baw yark pen a haan jao.

Wolf: Then, I will huff, and puff, and blow your house down.

Wolf: Koi see pow huen jao long.

Pig 1: Go ahead and try.

Pig 1: Sern long lery.

Narrator 2: The wolf huff and puff, and blew down the house with one blow. The pig got so scared, he ran to his brothers house screaming.

Narrator 2: Ma Jok pow badt deal huen gaw pung long ma. Toe Moo toke jai land pie ha eye.

Pig 1: Help!!! A Wolf!!! Open the door!!!

Pig 1: Soy koi dair. Ma Jok. Pert pa tu why why.

Pig 2: What are you screaming about?

Pig 2: Hong het e young?

Pig 1: The wolf blew my house down.

Pig 1: Ma Jok pow huen how long.

Pig 2: I told you it was a bad idea to build a house out of hay.

Pig 2: Koi bawk jao lae wa baw kwon owl ferng ma het huen.

Narrator 3: The wolf chase the little pig to his brother's house. When he saw the two pigs, he got really excited because two pigs were better than one. So he knocked on the second pigs door.

Narrator 3: Ma jok lie moo noi pie hod huen eye lao. Ton lao hen moo song toe, lao gaw die jai see die gin song toe. Mak jok kok pa tu.

Wolf: Little pig, Little Pig, Let me in.

Wolf: Moo noi ery, pert pa tu high koi dair.

Pig 2: No, I don't want to be your dinner.

Pig 2: Baw, koi baw yar pen a haan kong jao.

Wolf: I will huff and puff and blow your house down just like your brothers.

Wolf: Koi see pow huen jao long ma koo huen nong sigh jao.

Pig 2: Go ahead and try. Sticks are sturdier than hay.

Pig: Sern lery. Mai nee nan naa kwa ferng der.

Narrator 4: The wolf huffed and puffed and huffed and puffed until he was able to blow down the house. When he was able jump on the pigs, they ran away to their brother's house as quickly as their little legs can carry them.

Narrator 4: Ma Jok pow lae pow eek song sarm ter per ja pow huen mia long die. Gone ja die gin moo noi song toe, moo gaw ran pie huen eye kong kow jao gone.

Pig 1: Hurry and let us in!!!!

Pig 1: Pert pa tu why why!!

Pig 2: The wolf is going to eat us!!!!

Pig 2: Ma Jok ja gin pork how.

Pig 3: What is going on?

Pig 3: Gert young koon?

Pig 1: The wolf blew down both of our houses and tried to eat us.

Pig 1: Ma Jok pow huen how long lae gaw yark ja gin pork how.

Pig 3: He won't be able to do that to my house. You will see.

Pig 3: Lao pow huen koi baw long dok. Ta buerng der.

Narrator 5: Along came the wolf. All out of breath chasing his dinner to the last house. Once he way all three pigs, he was not tired anymore. All he can think of was pork chops, bacons, and pig stew. So, he went right up to the house and knocked on the door.

Narrator 5: Ma Jok land tarm moo noi joln mery. Tair hen moo tung sarm lae gaw high muey pawk kid hen tair ping moo, toom moo, lae larp moo. Ma jok kow pie kok pa tu.

Wolf: Little pig, little pig, let me in.

Wolf: Moo noi ery, pert pa tu high koi dair.

Pig 3: No, I don't want to be your dinner.

Pig 3: Baw, koi baw yark pen a haan kong jao.

Wolf: I will huff and I will puff, and I will blow your house down.

Wolf: Koi ja pow huen jao long ma.

Pig 3: Bricks are stronger than hay and sticks. You can huff and puff all day and it will not fall down.

Pig 3: Din gee nee kang hang der baw koo mai gup ferng. Pow mert mu gaw baw long dok.

Wolf: We will see about that.

Wolf: Lae how ja hen gun wa die lu baw die

Narrator 1: The wolf huffed and puffed until he was out of air. He was tired, but refused to give up. He walked around the house to see how he was going to get his dinner. When he looked up, he saw the chimney and had a great idea.

Narrator 1: Ma jok pow lae pow eek gaw baw long jark ter joln lao mote hang. Mak jok baw yorm pae. Lao yang olm huen moo lae kid wa ja die gin moo sarm toe nail die. Bang ern hen who kwon you lung ka huen moo lae me kwarm kid koon ma tung tea.

Narrator 2: The wolf climbed up the to the roof of the house and lowered himself down the chimney. However, the pigs were prepared. As soon as they hear the wolf climbing, they started to build a fire.

Narrator 2: Ma Jok peen koon huen kong moo noi. Hod lung ka lae go koi koi long who. Tair lao baw who wa moo noi tung sarm die ngin sieng lao peen huen. Moo noi tung sarm pa gun gaw fia tha ma jok.

Narrator 3: When the wolf got down the chimney, we was greeted with a big ball of frame. It burnt his tail and he crawl out of the chimney was fast as he could and never came back to bother the three little pigs again.

Narrator 3: Ton Ma Jok hod, lao gaw pope gong fia yai yai tea mai hung kong lao. Tung tair mu nun ma, Lao gaw baw ma gorn moo tung sarm eek lery.

Narrator 4: The three little pigs, expanded their house and added three more rooms to the house for each pig. The went and gathered up the sticks and hay and used them to build a bed, chair, and furniture in their big brick house.

Narrator 4: Moo tung sarm go pa gun sorm sam huen lae sang hong perm eek song hong lae pie owl mia lae ferng ma het toe, tung, lae kerng sigh un oon oon.